

Edifier International Limited
P.O. Box 6254
General Post Office
Hong Kong
www.edifier.com
© 2020 Edifier International Limited. All rights reserved.
Printed in China

NOTICE
For the need of technical improvement and system upgrade, information contained herein may be subject to change from time to time without prior notice.
Products of EDIFIER® will be customized for different applications. Pictures and illustrations shown on this manual may be slightly different from actual appearance. Difference is kept, the actual product prevails.
M.O. 10-2020-X0030-05

#edifier_global

#edifier_global

#edifier_global

X3

True Wireless Stereo Earbuds
TWS-U SERIES

Please visit EDIFIER website for the full version user manual: www.edifier.com

EN

Power on when taken out of the charging case.

Power off when the charging case is closed.

For initial use, directly take the earbuds out of the charging case, and set mobile phone to search and connect to the corresponding Bluetooth pairing name as shown in the above steps. For subsequent use, the earbuds will automatically connect to the mobile phone used last time.

Tip: After pairing your mobile phone with one earbud, you can repeat the above steps to pair the mobile phone with the other earbud, then you can choose to use either of earbuds.

Functional Operation

Accepted a call
single click the left or right earbud

Pause/Play
single click the left or right earbud

Previous track
triple click the left or right earbud

Next track
double click the left or right earbud

Voice assistant
press and hold for 2 seconds

Note: Images are for illustrative purposes only and may differ from the actual product.

FR

S'allument lorsqu'ils sont sortis de l'étui-chargeur.

S'éteignent lorsque l'étui-chargeur est fermé.

Pour la première utilisation, sortez les écouteurs de l'étui-chargeur et initialisez une recherche des périphériques Bluetooth depuis votre téléphone. Lorsque le nom Bluetooth ci-dessus apparaît, sélectionnez-le pour effectuer la connexion. Pour les utilisations ultérieures, les écouteurs se reconnectent automatiquement quand vous les utilisez.

Conseils : Après la connexion de votre téléphone mobile avec un seul écouteur, vous pouvez répéter les étapes ci-dessus pour connecter le téléphone mobile avec l'autre écouteur. Vous pouvez aussi choisir d'utiliser l'un ou l'autre des écouteurs.

Mode d'emploi

Déclencher/hauter un appel
clic unique sur l'écouteur de gauche ou de droite

Pause/lecture
clic unique sur l'écouteur de gauche ou de droite

Précédente piste
triple clic sur l'écouteur de gauche ou de droite

Suivante piste
double clic sur l'écouteur de gauche ou de droite

Assistant vocal
maintenir appuyé pendant environ 2 secondes

Remarque: Les images illustrent seulement de référence l'appareillage, et peuvent ne pas correspondre au produit.

ES

Se enciende cuando se saca de la funda de carga.

Se apaga cuando se cierra la funda de carga.

Para el primer uso, saque directamente los auriculares de la funda de carga y ponga el teléfono móvil en búsqueda, contactando con el nombre de emparejamiento Bluetooth correspondiente como se indica en la imagen anterior. Para usos posteriores, los auriculares se conectarán automáticamente cuando los utilice.

Recomendaciones: Después de emparejar el teléfono con un auricular, puede repetir los pasos anteriores para emparejarlo con el otro, y elegir usar cualquiera de los dos auriculares.

Funcionamiento

Aceptar/finitar llamada
haga clic una vez en el auricular izquierdo o derecho

Pausa/Reproducción
haga clic una vez en el auricular izquierdo o derecho

Anterior pista
haga clic tres veces en el auricular izquierdo o derecho

Siguiente pista
haga clic dos veces en el auricular izquierdo o derecho

Asistente de voz
mantenga pulsado durante aproximadamente 2 segundos

Nota: Las imágenes aparecen con fines meramente ilustrativos y pueden variar del producto real.

DE

Die Ohrhörer schalten sich automatisch ein, sobald sie aus dem Ladefächer herausgenommen werden.

Die Ohrhörer schalten sich automatisch aus, sobald der Ladefächer geschlossen wird.

Para el primer uso, saque directamente los auriculares de la funda de carga y ponga el teléfono móvil en búsqueda, contactando con el nombre de emparejamiento Bluetooth correspondiente como se indica en la imagen anterior. Para usos posteriores, los auriculares se conectarán automáticamente cuando los utilice.

Recomendaciones: Después de emparejar el teléfono con un auricular, puede repetir los pasos anteriores para emparejarlo con el otro, y elegir usar cualquiera de los dos auriculares.

Funzione

Accettare/finire una chiamata
cliccare una volta sull'auricolare sinistro o destro

Pausa/Riproduzione
cliccare una volta sull'auricolare sinistro o destro

Traccia precedente
cliccare tre volte sull'auricolare sinistro o destro

Traccia successiva
cliccare due volte sull'auricolare sinistro o destro

Assistente vocale
tenere premuto per circa 2 secondi

Nota: Le immagini sono solo a scopo illustrativo e possono differire dal prodotto reale.

PT

Ligar ao retirar da caixa de carregamento.

Desligar quando a caixa de carregamento estiver fechada.

Para o primeiro uso, retire diretamente os auriculares da caixa de carregamento e defina o seu telemóvel para procurar e ligar ao nome de emparelhamento Bluetooth correspondente, conforme ilustrado na imagem acima. Para as utilizações subsequentes, os auriculares ligam-se automaticamente ao último telemóvel usado.

Dica: Depois de emparelhar o seu telemóvel com um auricular, pode repetir os passos acima para emparelhar o outro auricular com o mesmo telemóvel, então pode optar por utilizar qualquer um dos auriculares.

Funcionamento

Accepted a call
single click the left or right earbud

Pause/Play
single click the left or right earbud

Previous track
triple click the left or right earbud

Next track
double click the left or right earbud

Voice assistant
press and hold for 2 seconds

Note: Images are for illustrative purposes only and may differ from the actual product.

IT

Accensione quando vengono rimossi dalla custodia di ricarica.

Spegnimento automatico quando la custodia di ricarica viene chiusa.

Per il primo utilizzo, rimuovere direttamente gli auricolari dalla custodia di ricarica e premere il pulsante di accensione sul telefono per avviare la ricerca e la connessione al nome di associazione Bluetooth, come mostrato nell'immagine sopra. Per utilizzi successivi, gli auricolari si collegheranno automaticamente all'ultimo telefono utilizzato.

Suggerimenti: Dopo aver accoppiato il telefono cellulare con un auricolare, è possibile ripetere i passaggi precedenti per associare l'auricolare all'altro auricolare, quindi è possibile scegliere di utilizzare uno degli auricolari.

Funzionamento

Accepted a call
single click the left or right earbud

Pause/Play
single click the left or right earbud

Previous track
triple click the left or right earbud

Next track
double click the left or right earbud

Voice assistant
press and hold for 2 seconds

Note: Le immagini sono solo a scopo illustrativo e possono differire dal prodotto reale.

JP

充電ケースから外すと電源が入ります。

充電ケースを閉じると電源がオフです。

初め使用する時は、上の図のように、充電ケースから直接イヤホンを取り出し、携帯電話を充電ケースの充電ケースに接続してペアリングします。その後、イヤホンに接続した携帯電話に自動的に再接続します。

ヒント：1つのイヤホンと携帯電話とのペアリングが完了したら、上記のステップを繰り返して、もう片方のイヤホンと携帯電話のペアリングを完了させます。これにより、いずれかのイヤホンを選択できます。

機能の操作

コールを応答/終了
左/右のイヤホンをクリック

一時停止/再生
左/右のイヤホンをクリック

前の曲
左/右のイヤホンをクリック

次の曲
左/右のイヤホンをクリック

音声アシスタント
約2秒間押し続ける

注記：画像は参照用です。実際の製品が異なる場合があります。

PL

Włączają się automatycznie po wyjęciu z etui ładującego.

Wyłączają się automatycznie po zamknięciu etui ładującego.

Przy pierwszym użyciu wyjmij słuchawki bezpośrednio z etui ładującego i ustaw telefon komórkowy tak, aby wyszukał i połączył się z odpowiednim nazwą Bluetooth, jak pokazano na powyższej ilustracji. Przy późniejszych użyciach słuchawki będą automatycznie łączyć się z ostatnio używanym telefonem komórkowym.

Wskazówki: Dostrój telefon komórkowy z jedną słuchawką, a następnie powtórz powyższe czynności w celu dostrój drugiego telefonu do drugiej z nich, potem możesz wybrać korzystanie z każdej z nich.

Funkcje

Odpowiedz/zakończ połączenie
jednorazowe kliknięcie lewej lub prawej słuchawki

Wstrzymanie/odtwarzanie
jednorazowe kliknięcie lewej lub prawej słuchawki

Poprzedni utwór
trzykrotne kliknięcie lewej lub prawej słuchawki

Następny utwór
dwukrotne kliknięcie lewej lub prawej słuchawki

Ayudante de voz
mantenga presionado durante 2 segundos

Uwaga: Rysunki służą tylko do celów ilustracyjnych i mogą różnić się od rzeczywistego produktu.

CZ

Přístroj se zapne, když jej vyjmete z nabíjecího pouzdra.

Přístroj se vypne, když zavříte nabíjecí pouzdro.

Prvotní použití: Spuňte sluchádky přímo vyjměte z nabíjecího pouzdra a mobilní telefon nastavte na vyhledávání a připojte se k odpovídajícímu názvu Bluetooth přístroje, jak je zobrazeno na obrázku výše. Při dalším použití se sluchádky automaticky připojí k mobilnímu telefonu, který byl naposledy použit.

Tipy: Pro párování vašeho mobilního telefonu s jedním sluchátkem můžete opakovaně postupovat ve stejných krocích s druhým sluchátkem a dále s druhým sluchátkem, potom si můžete vybrat, které z těchto sluchátek budete používat.

Přívodní funkce

Přijmout/zakóčit hovor
jednorázové kliknutí na levou nebo pravou sluchávku

Pausa/přehrávání
jednorázové kliknutí na levou nebo pravou sluchávku

Předchozí skladba
tříkrátké kliknutí na levou nebo pravou sluchávku

Následující skladba
dvukrát kliknutí na levou nebo pravou sluchávku

Asistent hlasu
stiskněte a držte asi 2 sekundy

Poznámka: Obrázky jsou jen pro ilustraci a mohou se lišit od skutečného výrobku.

SK

Pri vyjattí z nabíjacieho pouzdra sa zapne.

Po zatvorení nabíjacieho pouzdra sa vypne.

Sluchadla sa pri prvom použití vyberú priamo z nabíjacieho pouzdra a mobilný telefón nastavte na vyhľadanie a pripojte sa k zodpovedajúcej názvu Bluetooth, ako je znázornené na hornej obrázku. Sluchadla sa už pri ďalšom použití automaticky pripoja k mobilnému telefónu, ktorý bol naposledy používaný.

Tipy: Po párovaní mobilného telefónu s jedným sluchadlom už môžete opakovať výber uvedenej osoby na párovanie mobilného telefónu s iným sluchadlom a už a potom sa môžete rozhodnúť, ktoré z týchto sluchadiel už použijete.

Funcióna prevádzka

Prijíma/zakončí hovor
kliknutím na ľavé alebo pravé sluchadlo

Pausa/prehrávanie
kliknutím na ľavé alebo pravé sluchadlo

Predchádzajúca skladba
tlačnutím trikrát na ľavé alebo pravé sluchadlo

Následujúca skladba
tlačnutím dvakrát na ľavé alebo pravé sluchadlo

Asistentka hlasu
stlačte a podržte stlačenie na 2 sekundy

Poznámka: Obrázky sú iba na porovnanie a môžu sa líšiť od skutočného výrobku.

UKR

Виймається, коли їх виймають із зарядного чохла.

Вмикаються, коли зарядний чохол закритий.

Коли користувач вперше утворює, вибрати навушники з зарядного чохла і налаштувати мобільний телефон на пошуку і підключення до відповідного назви Bluetooth, як показано на малюнку вище. Під час подальшого використання навушники автоматично підключаються до мобільного телефону, який використовувався останнім.

Порада: Після париння мобільного телефону з одним навушником, можна повторити ці кроки, щоб підключити мобільний телефон з іншим навушником, тоді можна вибрати будь-який з навушників.

Функції

Прийом/закриття виклику:
одне раз клацнути ліній або правої навушники

Пауза/відтворення:
одне раз клацнути ліній або правої навушники

Програти попередню пісню:
тричі клацнути ліній або правої навушники

Наступна пісню:
двачі клацнути ліній або правої навушники

Голосовий помічник:
натиснути і утримувати 2 секунди

Примечание: Зображення подані лише для ілюстрації і можуть відрізнятися від дійсного виробу.

GR

Εκκρεμούνται όταν αφαιρεθούν από τη θύκη φόρτισης.

Ανεκκρεμούνται όταν η θύκη φόρτισης είναι κλειστή.

Όταν χρησιμοποιείτε για πρώτη φορά, βγάλτε τα ακουστικά από την θύκη φόρτισης, ρυθμίστε τον κινητό σας τηλέφωνο να ψάξει και να συνδεθεί με το αντίστοιχο όνομα Bluetooth, όπως φαίνεται στην παραπάνω εικόνα. Κατά τις επόμενες χρήσεις, τα ακουστικά θα συνδέονται αυτόματα με το κινητό τηλέφωνο που χρησιμοποιήσατε τελευταίο.

Συμβουλή: Αφού πραγματοποιήσετε σύνδεση του κινητού σας τηλεφώνου με ένα ακουστικό, μπορείτε να επαναλάβετε τα ίδια βήματα με το άλλο ακουστικό, έπειτα μπορείτε να επιλέξετε να χρησιμοποιήσετε οποιοδήποτε από τα δύο ακουστικά.

Λειτουργία

Λαμβάνει/λήγει κλήση:
κλικ ένα ή στο ακουστικό ή στο δεξί ακουστικό

Παύση/αναπαραγωγή:
κλικ ένα ή στο ακουστικό ή στο δεξί ακουστικό

Προηγούμενη κλήση:
κλικ τρεις φορές στο ακουστικό ή στο δεξί ακουστικό

Επόμενη κλήση:
κλικ δύο φορές στο ακουστικό ή στο δεξί ακουστικό

Βοήθεια φωνητικής:
κλικ και κρατήστε για 2 δευτερόλεπτα

Σημείωση: Το εικονικό είναι μόνο για αναφορά και μπορεί να διαφέρει από το πραγματικό προϊόν.

RU

Питание включается при извлечении из зарядной коробки.

Питание выключено, когда зарядная коробка закрыта.

Для первоначального использования сразу выньте наушники из зарядной коробки, настройте мобильный телефон на поиск и подключение к соответствующему названию Bluetooth, как показано на рисунке выше. При последующем использовании наушники будут автоматически подключаться к мобильному телефону.

Советы: После паринг мобильного телефона с одним из наушников вы можете повторить эти шаги, чтобы подключить мобильный телефон к другому наушнику, вы можете выбрать любое из этих наушников для использования.

Функции

Принимать/заканчивать вызов:
одним нажатием на левый или правый наушник

Пауза/воспроизведение:
одним нажатием на левый или правый наушник

Предыдущий трек:
трижды нажать на левый или правый наушник

Следующий трек:
дважды нажать на левый или правый наушник

Голосовой помощник:
нажать и удерживать 2 секунды

Примечание: изображения приведены только для иллюстрации и могут отличаться от реального продукта.

SA

يتم تشغيله عند إخراجها من علبة الشحن.

يتم إيقافه عند إغلاق علبة الشحن.

للمستخدم الأول، اخرج السماعات مباشرة من علبة الشحن، وبع الهاتف المحمول على البحث عن اسم الهاتف Bluetooth المناسب، كما هو مبين في الصورة أعلاه. عند الاستخدام اللاحق، سيتم توصيل السماعات تلقائيًا بالهاتف المحمول الذي استخدمته في المرة الأخيرة.

نصيحة: بعد توصيل الهاتف المحمول بالسماعة اليمنى، يمكنك تكرار الخطوات أعلاه لتوصيل الهاتف المحمول بالسماعة اليسرى، ثم يمكنك اختيار أي من السماعات ستستخدمها.

الوظائف

قبول/إنهاء مكالمة:
انقر مرة واحدة على الأذن اليسرى أو اليمنى

توقف/تشغيل:
انقر مرة واحدة على الأذن اليسرى أو اليمنى

السجل السابق:
انقر ثلاث مرات على الأذن اليسرى أو اليمنى

السجل التالي:
انقر مرتين على الأذن اليسرى أو اليمنى

مساعد الصوت:
انقر واضغط على 2 ثانية

ملاحظة: الصور هي فقط للعرض ولا يمكن أن تختلف عن المنتج الفعلي.

SK

Pri vyjattí z nabíjacieho pouzdra sa zapne.

Po zatvorení nabíjacieho pouzdra sa vypne.

Sluchadla sa pri prvom použití vyberú priamo z nabíjacieho pouzdra a mobilný telefón nastavte na vyhľadanie a pripojte sa k zodpovedajúcej názvu Bluetooth, ako je znázornené na hornej obrázku. Sluchadla sa už pri ďalšom použití automaticky pripoja k mobilnému telefónu, ktorý bol naposledy používaný.

Tipy: Po párovaní mobilného telefónu s jedným sluchadlom už môžete opakovať výber uvedenej osoby na párovanie mobilného telefónu s iným sluchadlom a už a potom sa môžete rozhodnúť, ktoré z týchto sluchadiel už použijete.

Funcióna prevádzka

Prijíma/zakončí hovor
kliknutím na ľavé alebo pravé sluchadlo

Pausa/prehrávanie
kliknutím na ľavé alebo pravé sluchadlo

Predchádzajúca skladba
tlačnutím trikrát na ľavé alebo pravé sluchadlo

Následujúca skladba
tlačnutím dvakrát na ľavé alebo pravé sluchadlo

Asistentka hlasu
stlačte a podržte stlačenie na 2 sekundy

Poznámka: Obrázky sú iba na porovnanie a môžu sa líšiť od skutočného výrobku.

UKR

Виймається, коли їх виймають із зарядного чохла.

Вмикаються, коли зарядний чохол закритий.

Коли користувач вперше утворює, вибрати навушники з зарядного чохла і налаштувати мобільний телефон на пошуку і підключення до відповідного назви Bluetooth, як показано на малюнку вище. Під час подальшого використання навушники автоматично підключаються до мобільного телефону, який використовувався останнім.

Порада: Після париння мобільного телефону з одним навушником, можна повторити ці кроки, щоб підключити мобільний телефон з іншим навушником, тоді можна вибрати будь-який з навушників.

Функції

Прийом/закриття виклику:
одне раз клацнути ліній або правої навушники

Пауза/відтворення:
одне раз клацнути ліній або правої навушники

Програти попередню пісню:
тричі клацнути ліній або правої навушники

Наступна пісню:
двачі клацнути ліній або правої навушники

Голосовий помічник:
натиснути і утримувати 2 секунди

Примечание: Зображення подані лише для ілюстрації і можуть відрізнятися від дійсного виробу.

GR

Εκκρεμούνται όταν αφαιρεθούν από τη θύκη φόρτισης.

Ανεκκρεμούνται όταν η θύκη φόρτισης είναι κλειστή.

Όταν χρησιμοποιείτε για πρώτη φορά, βγάλτε τα ακουστικά από την θύκη φόρτισης, ρυθμίστε τον κινητό σας τηλέφωνο να ψάξει και να συνδεθεί με το αντίστοιχο όνομα Bluetooth, όπως φαίνεται στην παραπάνω εικόνα. Κατά τις επόμενες χρήσεις, τα ακουστικά θα συνδέονται αυτόματα με το κινητό τηλέφωνο που χρησιμοποιήσατε τελευταίο.

Συμβουλή: Αφού πραγματοποιήσετε σύνδεση του κινητού σας τηλεφώνου με ένα ακουστικό, μπορείτε να επαναλάβετε τα ίδια βήματα με το άλλο ακουστικό, έπειτα μπορείτε να επιλέξετε να χρησιμοποιήσετε οποιοδήποτε από τα δύο ακουστικά.

Λειτουργία

Λαμβάνει/λήγει κλήση:
κλικ ένα ή στο ακουστικό ή στο δεξί ακουστικό

Παύση/αναπαραγωγή:
κλικ ένα ή στο ακουστικό ή στο δεξί ακουστικό

Προηγούμενη κλήση:
κλικ τρεις φορές στο ακουστικό ή στο δεξί ακουστικό

Επόμενη κλήση:
κλικ δύο φορές στο ακουστικό ή στο δεξί ακουστικό

Βοήθεια φωνητικής:
κλικ και κρατήστε για 2 δευτερόλεπτα

Σημείωση: Το εικονικό είναι μόνο για αναφορά και μπορεί να διαφέρει από το πραγματικό προϊόν.

RU

Питание включается при извлечении из зарядной коробки.

Питание выключено, когда зарядная коробка закрыта.

Для первоначального использования сразу выньте наушники из зарядной коробки, настройте мобильный телефон на поиск и подключение к соответствующему названию Bluetooth, как показано на рисунке выше. При последующем использовании наушники будут автоматически подключаться к мобильному телефону.

Советы: После паринг мобильного телефона с одним из наушников вы можете повторить эти шаги, чтобы подключить мобильный телефон к другому наушнику, вы можете выбрать любое из этих наушников для использования.

Функции

Принимать/заканчивать вызов:
одним нажатием на левый или правый наушник

Пауза/воспроизведение:
одним нажатием на левый или правый наушник

Предыдущий трек:
трижды нажать на левый или правый наушник

Следующий трек:
дважды нажать на левый или правый наушник

Голосовой помощник:
нажать и удерживать 2 секунды

Примечание: изображения приведены только для иллюстрации и могут отличаться от реального продукта.

SA

يتم تشغيله عند إخراجها من علبة الشحن.

يتم إيقافه عند إغلاق علبة الشحن.

للمستخدم الأول، اخرج السماعات مباشرة من علبة الشحن، وبع الهاتف المحمول على البحث عن اسم الهاتف Bluetooth المناسب، كما هو مبين في الصورة أعلاه. عند الاستخدام اللاحق، سيتم توصيل السماعات تلقائيًا بالهاتف المحمول الذي استخدمته في المرة الأخيرة.

نصيحة: بعد توصيل الهاتف المحمول بالسماعة اليمنى، يمكنك تكرار الخطوات أعلاه لتوصيل الهاتف المحمول بالسماعة اليسرى، ثم يمكنك اختيار أي من السماعات ستستخدمها.

الوظائف

قبول/إنهاء مكالمة:
انقر مرة واحدة على الأذن اليسرى أو اليمنى

توقف/تشغيل:
انقر مرة واحدة على الأذن اليسرى أو اليمنى

السجل السابق:
انقر ثلاث مرات على الأذن اليسرى أو اليمنى

السجل التالي:
انقر مرتين على الأذن اليسرى أو اليمنى

مساعد الصوت:
انقر واضغط على 2 ثانية

ملاحظة: الصور هي فقط للعرض ولا يمكن أن تختلف عن المنتج الفعلي.

EN - Warning!

Please read the manual carefully. Keep it safe place for future reference.

Use the product properly by following the instructions in the manual.

Do not use the product in a 35°C environment.

Supervise children under 14 when using the product, the product is not a toy.

To reduce the risk of fire and electric shock, do not expose the product to rain or moisture.

Do not use the product near any heat source (e.g. radiator, heater, stove, or other devices that generate heat).

Consult local staff before using the product near medical or industrial equipment or on board an aircraft.

Never use strong acid, alkali, gasoline, alcohol or other chemical solvents to clean the product surface. Use only neutral solvent or other chemical solvents to clean the product surface. Use only neutral solvent or other chemical solvents to clean the product surface. Use only neutral solvent or other chemical solvents to clean the product surface.

To reduce the risk of hearing damage, do not listen at high volume level for long periods. There are safety limits on the use of the product.

For fire safety, do not use the product while driving, cycling or crossing a road.

EN - Warning!

Please read the manual carefully. Keep it safe place for future reference.

Use the product properly by following the instructions in the manual.

Do not use the product in a 35°C environment.

Supervise children under 14 when using the product, the product is not a toy.

To reduce the risk of fire and electric shock, do not expose the product to rain or moisture.

Do not use the product near any heat source (e.g. radiator, heater, stove, or other devices that generate heat).

Consult local staff before using the product near medical or industrial equipment or on board an aircraft.

Never use strong acid, alkali, gasoline, alcohol or other chemical solvents to clean the product surface. Use only neutral solvent or other chemical solvents to clean the product surface. Use only neutral solvent or other chemical solvents to clean the product surface. Use only neutral solvent or other chemical solvents to clean the product surface.

To reduce the risk of hearing damage, do not listen at high volume level for long periods. There are safety limits on the use of the product.

For fire safety, do not use the product while driving, cycling or crossing a road.

FR - Conseils de Sécurité!

Veuillez lire attentivement le mode d'emploi. Conservez-le dans un lieu sûr pour une future référence.

Utilisez le produit correctement en suivant les instructions contenues dans le mode d'emploi.

N'utilisez pas le produit dans un environnement de température supérieur à 35°C.

Surveillez les enfants de moins de 14 ans lorsqu'ils utilisent le produit, ce produit n'est pas un jouet.

Pour réduire le risque d'incendie et de choc électrique, n'exposez pas le produit à la pluie ou à l'humidité.

N'utilisez pas le produit près d'une source de chaleur (par exemple: radiateur, chauffage, poêle à bois, etc.).

Consultez le personnel local avant d'utiliser le produit près d'équipement médical ou industriel.

N'utilisez jamais d'acide fort, d'alcali, d'essence, d'alcool ou d'autres solvants chimiques pour nettoyer la surface du produit. Utilisez uniquement des solvants neutres ou d'autres solvants chimiques pour nettoyer la surface du produit.

Pour réduire le risque de lésion auditive, n'écoutez pas à un volume élevé pendant de longues périodes. Il y a des limites de sécurité en matière d'utilisation du produit.

Pour la sécurité incendie, n'utilisez pas le produit pendant la conduite, le vélo ou le traverser.

FR - Conseils de Sécurité!

Veuillez lire attentivement le mode d'emploi. Conservez-le dans un lieu sûr pour une future référence.

Utilisez le produit correctement en suivant les instructions contenues dans le mode d'emploi.

N'utilisez pas le produit dans un environnement de température supérieur à 35°C.

Surveillez les enfants de moins de 14 ans lorsqu'ils utilisent le produit, ce produit n'est pas un jouet.

Pour réduire le risque d'incendie et de choc électrique, n'exposez pas le produit à la pluie ou à l'humidité.

N'utilisez pas le produit près d'une source de chaleur (par exemple: radiateur, chauffage, poêle à bois, etc.).

Consultez le personnel local avant d'utiliser le produit près d'équipement médical ou industriel.

N'utilisez jamais d'acide fort, d'alcali, d'essence, d'alcool ou d'autres solvants chimiques pour nettoyer la surface du produit. Utilisez uniquement des solvants neutres ou d'autres solvants chimiques pour nettoyer la surface du produit.

Pour réduire le risque de lésion auditive, n'écoutez pas à un volume élevé pendant de longues périodes. Il y a des limites de sécurité en matière d'utilisation du produit.

Pour la sécurité incendie, n'utilisez pas le produit pendant la conduite, le vélo ou le traverser.

IT - Attenzione!

Leggere attentamente il manuale d'istruzioni. Conservare in un luogo sicuro per futura consultazione.

Utilizzare il prodotto correttamente seguendo le istruzioni contenute nel presente manuale.

N'utilizzare il prodotto in ambienti a temperatura ambiente di 35°C.

Supervisionare i bambini di età inferiore ai 14 anni quando il prodotto viene utilizzato, il prodotto non è un giocattolo.

Per ridurre il rischio di incendio e shock elettrico, non esporre il prodotto a pioggia o umidità.

Non utilizzare il prodotto vicino a fonti di calore (ad esempio: radiatori, stufe o altri dispositivi che generano calore).

Consultare il personale locale prima di utilizzare il prodotto vicino a apparecchiature mediche o industriali.

Non utilizzare mai acido forte, alcali, benzina, alcool o altri solventi chimici per pulire la superficie del prodotto. Utilizzare solo solventi neutri o altri solventi chimici per pulire la superficie del prodotto.

Per ridurre il rischio di danni all'udito, non ascoltare a volume elevato per lunghi periodi. Sono previste limitazioni all'uso del prodotto.

Per la sicurezza antincendio, non usare il prodotto durante la guida, la guida o attraversando una strada.

IT - Attenzione!

Leggere attentamente il manuale d'istruzioni. Conservare in un luogo sicuro per futura consultazione.

Utilizzare il prodotto correttamente seguendo le istruzioni contenute nel presente manuale.

N'utilizzare il prodotto in ambienti a temperatura ambiente di 35°C.

Supervisionare i bambini di età inferiore ai 14 anni quando il prodotto viene utilizzato, il prodotto non è un giocattolo.

Per ridurre il rischio di incendio e shock elettrico, non esporre il prodotto a pioggia o umidità.

Non utilizzare il prodotto vicino a fonti di calore (ad esempio: radiatori, stufe o altri dispositivi che generano calore).

Consultare il personale locale prima di utilizzare il prodotto vicino a apparecchiature mediche o industriali.

Non utilizzare mai acido forte, alcali, benzina, alcool o altri solventi chimici per pulire la superficie del prodotto. Utilizzare solo solventi neutri o altri solventi chimici per pulire la superficie del prodotto.

Per ridurre il rischio di danni all'udito, non ascoltare a volume elevato per lunghi periodi. Sono previste limitazioni all'uso del prodotto.

Per la sicurezza antincendio, non usare il prodotto durante la guida, la guida o attraversando una strada.

PL - Ostrzeżenia!

Wyczytaj uważnie instrukcję. Zachowaj ją w bezpiecznym miejscu na przyszłą referencję.

Używaj produktu zgodnie z instrukcjami zawartymi w instrukcji.

Nie używaj produktu w temperaturze otoczenia powyżej 35°C.

Przeglądaj dzieci poniżej 14 lat, gdy używają produktu, produkt nie jest zabawką.

Aby zmniejszyć ryzyko pożaru i porażenia prądem, nie narażaj produktu na deszcz i wilgoć.

Nie używaj produktu w pobliżu źródeł ciepła (np. kaloryferów, grzejników, kominek itp.).

Skonsultuj się z lokalnym personalem przed użyciem produktu w pobliżu urządzeń medycznych lub przemysłowych.

Nigdy nie używaj silnych kwasów, zasad, benzyny, alkoholu ani innych rozpuszczalników do czyszczenia powierzchni produktu. Używaj tylko neutralnych rozpuszczalników lub innych rozpuszczalników do czyszczenia powierzchni produktu.

Aby zmniejszyć ryzyko uszkodzenia słuchu, nie słuchaj na wysokim poziomie głośności przez długie okresy. Istnieją ograniczenia dotyczące sposobu użytkowania produktu.

Dla bezpieczeństwa pożarowego, nie używaj produktu podczas jazdy, jazdy na rowerze lub przekraczania drogi.

PL - Ostrzeżenia!

Wyczytaj uważnie instrukcję. Zachowaj ją w bezpiecznym miejscu na przyszłą referencję.

Używaj produktu zgodnie z instrukcjami zawartymi w instrukcji.

Nie używaj produktu w temperaturze otoczenia powyżej 35°C.

Przeglądaj dzieci poniżej 14 lat, gdy używają produktu, produkt nie jest zabawką.

Aby zmniejszyć ryzyko pożaru i porażenia prądem, nie narażaj produktu na deszcz i wilgoć.

Nie używaj produktu w pobliżu źródeł ciepła (np. kaloryferów, grzejników, kominek itp.).

Skonsultuj się z lokalnym personalem przed użyciem produktu w pobliżu urządzeń medycznych lub przemysłowych.

Nigdy nie używaj silnych kwasów, zasad, benzyny, alkoholu ani innych rozpuszczalników do czyszczenia powierzchni produktu. Używaj tylko neutralnych rozpuszczalników lub innych rozpuszczalników do czyszczenia powierzchni produktu.

Aby zmniejszyć ryzyko uszkodzenia słuchu, nie słuchaj na wysokim poziomie głośności przez długie okresy. Istnieją ograniczenia dotyczące sposobu użytkowania produktu.

Dla bezpieczeństwa pożarowego, nie używaj produktu podczas jazdy, jazdy na rowerze lub przekraczania drogi.

SK - Varovanie!

Prejmite pozornost pri uporabi. Shranite ga v varnem mestu za prihodnje referenčno.

Uporabite izdelek skladno s priporočili v navodilih za uporabo.

Ni uporabljajte izdelka v okolici s temperaturo okolice nad 35°C.

Prejmite pozornost pri uporabi izdelka, izdelek ni igračka.

Za zmanjšanje tveganja požara in električnega udara ne izpostavljajte izdelka dežju ali vlagi.

Ni uporabljajte izdelka v bližini virov toplote (npr. radiatorji, ogrevalni sistemi, kamini).

Posvetujte se s lokalnim osebom, preden uporabite izdelek v bližini medicinskih ali industrijskih naprav.

Nikoli ne uporabljajte močnih kislin, alkalov, bencina, alkohola ali drugih raztopilnih sredstev za čiščenje površine izdelka. Uporabite samo nevtralna raztopila ali druga raztopila.

Za zmanjšanje tveganja za poškodbo sluha ne poslušajte na visoki glasovni ravni dolgo časa. Obstajajo varnostne omejitve glede uporabe izdelka.

Za varnost pred požarom izdelka ne uporabljajte med vožnjo, kolesarjenjem ali prečkanjem ceste.

SK - Varovanie!

Prejmite pozornost pri uporabi. Shranite ga v varnem mestu za prihodnje referenčno.

Uporabite izdelek skladno s priporočili v navodilih za uporabo.

Ni uporabljajte izdelka v okolici s temperaturo okolice nad 35°C.

Prejmite pozornost pri uporabi izdelka, izdelek ni igračka.

Za zmanjšanje tveganja požara in električnega udara ne izpostavljajte izdelka dežju ali vlagi.

Ni uporabljajte izdelka v bližini virov toplote (npr. radiatorji, ogrevalni sistemi, kamini).

Posvetujte se s lokalnim osebom, preden uporabite izdelek v bližini medicinskih ali industrijskih naprav.

Nikoli ne uporabljajte močnih kislin, alkalov, bencina, alkohola ali drugih raztopilnih sredstev za čiščenje površine izdelka. Uporabite samo nevtralna raztopila ali druga raztopila.

Za zmanjšanje tveganja za poškodbo sluha ne poslušajte na visoki glasovni ravni dolgo časa. Obstajajo varnostne omejitve glede uporabe izdelka.

Za varnost pred požarom izdelka ne uporabljajte med vožnjo, kolesarjenjem ali prečkanjem ceste.

PT - Aviso!

Leia o manual com atenção. Guarde-o em um local seguro para referência futura.

Use o produto corretamente seguindo as instruções no manual.

Não use o produto em um ambiente com temperatura ambiente de 35°C.

Supervisione crianças abaixo de 14 anos quando estiver usando o produto, o produto não é uma brincadeira.

Para reduzir o risco de incêndio e choque elétrico, não exponha o produto a chuva nem a umidade.

Não use o produto perto de fontes de calor (por exemplo: radiadores, aquecedores, lareiras, etc.).

Consulte o pessoal local antes de usar o produto perto de equipamentos médicos ou industriais.

Não use nunca ácidos fortes, álcalis, gasolina, álcool ou outros solventes químicos para limpar a superfície do produto. Use apenas solventes neutros ou outros solventes químicos para limpar a superfície do produto.

Para reduzir o risco de danos auditivos, não ouça em alto volume por longos períodos. Há limites de segurança para o uso do produto.

Para segurança contra incêndio, não use o produto enquanto estiver dirigindo, pedaleando ou atravessando uma estrada.

PT - Aviso!

Leia o manual com atenção. Guarde-o em um local seguro para referência futura.

Use o produto corretamente seguindo as instruções no manual.

Não use o produto em um ambiente com temperatura ambiente de 35°C.

Supervisione crianças abaixo de 14 anos quando estiver usando o produto, o produto não é uma brincadeira.

Para reduzir o risco de incêndio e choque elétrico, não exponha o produto a chuva nem a umidade.

Não use o produto perto de fontes de calor (por exemplo: radiadores, aquecedores, lareiras, etc.).

Consulte o pessoal local antes de usar o produto perto de equipamentos médicos ou industriais.

Não use nunca ácidos fortes, álcalis, gasolina, álcool ou outros solventes químicos para limpar a superfície do produto. Use apenas solventes neutros ou outros solventes químicos para limpar a superfície do produto.

Para reduzir o risco de danos auditivos, não ouça em alto volume por longos períodos. Há limites de segurança para o uso do produto.

Para segurança contra incêndio, não use o produto enquanto estiver dirigindo, pedaleando ou atravessando uma estrada.

UKR - Попередження!

Читайте уважно інструкцію. Зберігайте її в безпечному місці для подальшої посилання.

Використовуйте продукт правильно, дотримуючись інструкцій у посібнику.

Не використовуйте продукт в середовищі з температурою вище 35°C.

Наглядайте за дітьми до 14 років, коли вони використовують продукт, продукт не є іграшкою.

Для зменшення ризику пожежі та електричного шоку не намагайтеся використовувати продукт на вологості або в дощ.

Не використовуйте продукт поблизу джерел тепла (наприклад, радіаторів, опалення, камінів тощо).

Консультація з місцевим персоналом перед використанням продукту поблизу медичного або промислового обладнання.

Ніколи не використовуйте сильних кислот, лугів, бензину, спирту чи інших розчинників для очищення поверхні продукту. Використовуйте тільки нейтральні розчинники чи інші розчинники.

Для зменшення ризику пошкодження слуху не слухайте на високій гучності протягом тривалих періодів. Існують обмеження щодо використання продукту.

Для безпеки пожежі не використовуйте продукт під час їзди, їзди на велосипеді чи перетинання дороги.

UKR - Попередження!

Читайте уважно інструкцію. Зберігайте її в безпечному місці для подальшої посилання.

Використовуйте продукт правильно, дотримуючись інструкцій у посібнику.

Не використовуйте продукт в середовищі з температурою вище 35°C.

Наглядайте за дітьми до 14 років, коли вони використовують продукт, продукт не є іграшкою.

Для зменшення ризику пожежі та електричного шоку не намагайтеся використовувати продукт на вологості або в дощ.

Не використовуйте продукт поблизу джерел тепла (наприклад, радіаторів, опалення, камінів тощо).

Консультація з місцевим персоналом перед використанням продукту поблизу медичного або промислового обладнання.

Ніколи не використовуйте сильних кислот, лугів, бензину, спирту чи інших розчинників для очищення поверхні продукту. Використовуйте тільки нейтральні розчинники чи інші розчинники.

Для зменшення ризику пошкодження слуху не слухайте на високій гучності протягом тривалих періодів. Існують обмеження щодо використання продукту.

Для безпеки пожежі не використовуйте продукт під час їзди, їзди на велосипеді чи перетинання дороги.

DE - Sicherheitshinweise!

Lesen Sie das Handbuch sorgfältig. Bewahren Sie es an einem sicheren Ort für zukünftige Referenz.

Benutzen Sie das Produkt richtig, indem Sie die Anweisungen im Handbuch befolgen.

Nutzen Sie das Produkt nicht in einer Umgebung mit einer Umgebungstemperatur von über 35°C.

Überwachen Sie Kinder unter 14 Jahren, wenn Sie das Produkt verwenden. Das Produkt ist kein Spielzeug.

Um das Risiko von Brand und elektrischem Schlag zu verringern, setzen Sie das Produkt nicht Regen oder Feuchtigkeit aus.

Nutzen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen (z. B. Heizkörpern, Heizungen, Kaminen usw.).

Konsultieren Sie das lokale Personal, bevor Sie das Produkt in der Nähe von medizinischen oder industriellen Geräten verwenden.

Verwenden Sie niemals starke Säuren, Alkalien, Benzin, Alkohol oder andere Lösungsmittel, um die Oberfläche des Produkts zu reinigen. Verwenden Sie nur neutrale Lösungsmittel oder andere Lösungsmittel.

Um das Risiko von Hörschäden zu verringern, hören Sie nicht zu laut über längere Zeiträume. Es gibt Sicherheitsbegrenzungen für die Verwendung des Produkts.

Für die Brandsicherheit dürfen Sie das Produkt nicht während der Fahrt, beim Fahren oder beim Überqueren einer Straße verwenden.

DE - Sicherheitshinweise!

Lesen Sie das Handbuch sorgfältig. Bewahren Sie es an einem sicheren Ort für zukünftige Referenz.

Ben